

VOGTSBURG

IM KAISERSTUHL

Nachrichtenblatt

Weinbauabwässer

Sehr geehrte Winzerinnen und Winzer,
sehr geehrte Weinerzeuger,

anlässlich der diesjährigen Weinlese wende ich mich mit dem dringenden Hinweis an alle Vogtsburger Weinbaubetriebe, die bei der Weinproduktion entstehenden Abwässer, Trub, Trester, Hefe, Heferückstände und sonstigen Schlamm nicht in die Kanalisation einzuleiten. Unzulässige Einleitungen von Abwässern aus dem Weinbau können Betriebsstörungen der Kläranlage verursachen und beeinträchtigen die Reinigungsleistung.

Die Kläranlage Vogtsburg ist so ausgelegt, dass sie nur das unvermeidbar aus weinerzeugenden Betrieben kommende Abwasser reinigt. Kommen alle Betriebe ihrer Pflicht nach, nur Schwenkwässer und keine flüssigen Abfälle wie Entschleimungstrub, Hefe oder Schönungstrub mit in die Kanalisation einzuspülen, dann gibt es auch keine Probleme bei der biologischen Reinigung in unserer Kläranlage.

Werden aber neben und mit dem Reinigungswasser auch Reste solcher flüssigen Abfälle in den Kanal eingespült, so kommt die Kläranlage während des Herbstes an die Grenze ihrer Leistungsfähigkeit. Wird diese Leistungsfähigkeit durch zu große Mengen an flüssigen Trubstoffen überschritten, so wird nicht die gesamte Schmutzfracht biologisch abgebaut und gesetzlich festgelegte Ablaufgrenzwerte werden überschritten. Bei erhöhter Belastung der Kläranlage können dadurch auch kritische Störungen in der Funktion bis zum Umkippen mit kritischen Folgen im Gewässer auftreten.

Die Einleitung von Trubstoffen, abgesehen von unvermeidbaren Resten, in die Kanalisation ist nach der Entwässerungssatzung der Stadt Vogtsburg verboten! Da die Einleitung dieser Stoffe, wie oben aufgezeigt, zu Betriebsstörungen in der Kläranlage, zu Gewässerverunreinigungen sowie zu Korrosionen in der Kanalisation führen kann, muss der Verursacher damit rechnen, dass er zu den Kosten der Wiederinstandsetzung der Abwasserbeseitigungsanlagen und zu erhöhten Kosten für die Abgabe nach dem Abwasserabgabengesetz herangezogen wird. Sind Schäden im Gewässer (z. B. Fischsterben) eingetreten, so hat er auch hierfür die Kosten zu tragen. Außerdem kann dies für den Verursacher auch **strafrechtliche Konsequenzen** haben. Die Stadt Vogtsburg wird daher während der Weinlese eine stichprobenartige Indirekteinleiterüberwachung durchführen und Proben entnehmen.

Entsprechend der Auslegung der Kläranlage kann nur ein geringer Teil der flüssigen Trubstoffe von ihr zufriedenstellend verarbeitet werden. Aus diesen Gründen müssen flüssige Abfälle soweit wie möglich am Anfallort zurückgehalten oder fachgerecht entsorgt werden. Zu aufkommenden Fragen, sofern Trub und Wein nicht verwertet werden kann, wenden Sie sich bitte telefonisch an die Mitarbeiter der Stadtverwaltung unter Telefon 07662/812-33 oder der Kläranlage unter Telefon 07662/812-90. Die Mitarbeiter werden Ihnen helfen, diese Stoffe umweltgerecht zu entsorgen.

Der ungeeignetste Entsorgungsweg ist die Kanalisation!

Mit freundlichen Grüßen
Benjamin Bohn

AMTLICHER TEIL



Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Am **Dienstag, 17. September 2024, 19.00 Uhr**, findet im **Sitzungssaal des Rathauses in Vogtsburg-Oberrotweil** eine öffentliche Gemeinderatssitzung mit folgender

Tagesordnung statt:

1. Bekanntgabe der Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung des Gemeinderates vom 23.07.2024 sowie des Technischen Ausschusses vom 06.08.2024 und 30.08.2024
2. Verpflichtung der Gemeinderatsmitglieder auf gewissenhafte Erfüllung ihrer Amtspflichten
3. Wahl des/der Ortsvorstehers/in für den Stadtteil Schelingen
4. Vereidigung und Verpflichtung des/der Ortsvorstehers/in für die Stadtteile Burkheim und Schelingen
5. Wahl des/der Stellvertreters/Stellvertreterin des/der Ortsvorstehers/in für den Stadtteil Schelingen
6. Rückblick auf die Tourismus-Saison 2023/2024
7. Neufassung der Satzung der Freiwilligen Feuerwehr Vogtsburg im Kaiserstuhl
8. Neubau Kinderbetreuung in Vogtsburg-Oberrotweil; Vergabe Fachplanungsleistung Bauphysik
9. Umsetzung der Eigenkontrollverordnung (EKVO) der Abwasseranlagen in der Stadt Vogtsburg; Auftragsvergabe für Reinigung und TV-Untersuchungsarbeiten an Schmutz- und Regenwasserkanälen in den Stadtteilen Oberbergen mit Altvogtsburg und Schelingen
10. Auftragsvergabe für die Wartungsarbeiten der Maschinenteknik an den Hochwasserschutzanlagen der Stadt Vogtsburg
11. Herstellung eines Ringschlusses der Trinkwasserleitung in der Brünnelestraße in Vogtsburg-Bickensohl, Auftragsvergabe
12. Annahme von Spenden
13. Verschiedenes
14. Frageviertelstunde

Die Einwohner der Stadt Vogtsburg sind hierzu freundlich eingeladen.

Einladung zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung Oberbergen

Am **Donnerstag, den 19.09.2024 um 20:00 Uhr** findet im Sitzungssaal des Rathauses Vogtsburg-Oberbergen eine öffentliche Ortschaftsratssitzung statt.

Tagesordnung öffentlich:

1. Information Renovation Turn- und Festhalle
2. Haushalt 2025
3. Verschiedenes
4. Frageviertelstunde

Hierzu laden wir alle Bürgerinnen und Bürger von Oberbergen ein.

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl (ca. 6.200 Einwohner mit 7 Stadtteilen) sucht **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n



Forstwirt/in (m/w/d)

Was Sie erwartet:

- Die Stadt Vogtsburg ist Eigentümerin von 418 ha Kommunalwald im zentralen Kaiserstuhl. Es handelt sich hierbei um einen Laubholzbetrieb mit großer Baumarten- und Standortvielfalt, von der Rheinaue bis hoch an den Totenkopf. Neben einem jährlichen Holzeinschlag von ca. 1500 Fm und einer breiten Palette forstwirtschaftlicher Tätigkeiten ist der Betrieb geprägt durch Arbeiten rund um das Thema Erholung und Verkehrssicherheit, insbesondere entlang der Waldränder.
- Der Anteil Ihrer Arbeit im Forstbetrieb beträgt im Mittel 60%; ca. 40% der Arbeit verrichten Sie beim städtischen Servicebetrieb, hauptsächlich im Bereich Grünflächen-, Gewässerpflege und Verkehrssicherung im Stadtgebiet

Die Stelle umfasst schwerpunktmäßig folgende Tätigkeiten:

- Holzernte, überwiegend im Laubholz, Pflegearbeiten (Werkstättung, Jungbestandspflege und Kultursicherung), sowie Begründung von stabilen Waldbeständen im Klimawandel
- Durchführung von Verkehrssicherungsmaßnahmen entlang von baulichen Anlagen, Straßen, Wasserstraßen und Wegen, sowie Wegeunterhaltung
- Anlage und Pflege von Schutz- und Erholungseinrichtungen
- Vorbereitung und Organisation der Lose für Brennholzselbstwerber in Zusammenarbeit mit der Forstrevierleitung
- Mulch-, Freischneidearbeiten und Spezialfällungen im Stadtgebiet im Rahmen der Tätigkeiten am Servicebetrieb
- Einsatz und Wartung forstlicher Kleinmaschinen, Geräte und des städtischen Forstschleppers

Wir wünschen uns von Ihnen:

- eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Forstwirt/Forstwirtin (w/m/d)
- die erforderliche körperliche Fitness für die Arbeit im Wald
- Freude an den sehr vielfältigen Tätigkeiten eines kleinen Forstbetriebs
- ein hohes Maß an Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Zuverlässigkeit, Einsatzbereitschaft und Engagement
- selbstständige und ergebnisorientierte Arbeitsweise
- Führerschein der Klasse B, BE (wünschenswert)
- SKT-Schein A/B vorteilhaft bzw. Interesse an einer Fortbildung in Baumklettertechnik

Wir bieten Ihnen:

1. eine verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit mit eigenem Handlungs- und Gestaltungsspielraum in einem engagierten Team
2. einen sicheren Arbeitsplatz und tarifliche Bezahlung nach TVöD-Wald BaWü. Die Eingruppierung erfolgt gemäß tariflicher und persönlicher Voraussetzungen.
3. Individuell auf Sie abgestimmte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung **bis zum 15.09.2024** an:
Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
Personalstelle
Bahnhofstraße 20 | 79235 Vogtsburg-Oberrotweil
oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte stehen Ihnen bei inhaltlichen Fragen Herr Berwing (07662/812-40) und bei arbeitsrechtlichen Fragen Herr von Olnhausen (07662/812-22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

**STADT VOGTSBURG
IM KAISERSTUHL**


Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl bietet in der
Grundschule Oberrotweil

eine FSJ-Stelle (Freiwilliges Soziales Jahr)

für das laufende Schuljahr 2024/2025 an. Am Vormittag unterstützen Sie beispielsweise die Schulverwaltung mit unterschiedlichsten Diensten, begleiten Lehrkräfte bei Unterrichtsgängen, oder bereiten etwas für den Ganztagesbereich vor.

Nachmittags arbeiten Sie mit den Mitarbeiterinnen im Ganztagesbereich bei der Essensausgabe, der Lernzeit und in der Freizeitgestaltung mit. Kleine Hausmeisterdienste können auch zu Ihrem Aufgabenbereich gehören.

Die Anstellung erfolgt über den Caritasverband der Erzdiözese Freiburg und beginnt unmittelbar.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bittesenden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
- Personalstelle -
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil

oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv.
Hauptamtsleiter Herr Robin von Olhausen
(Tel.: 07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

**Gemeindebücherei in der
Wilhelm-Hildenbrand-Schule**
WICHTIGE INFORMATION!

Aus organisatorischen Gründen muss die Gemeindebücherei leider vorübergehend geschlossen bleiben! Wir bitten um Ihr Verständnis!

Sobald die Gemeindebücherei wieder geöffnet wird, geben wir dies im Nachrichtenblatt bekannt!

Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl

**Geänderte Öffnungszeiten der
Ortsverwaltung Achkarren**

Ab Montag, 16.09.2024 ist die Ortsverwaltung Achkarren wie folgt besetzt:

Dienstag:	8.30 Uhr - 11.30 Uhr	(Sekretariat)
Dienstag:	15.30 Uhr - 18.30 Uhr	(Ortsvorsteher)
Donnerstag:	8.30 Uhr - 11.30 Uhr	(Sekretariat)
Freitag:	9.30 Uhr - 12.30 Uhr	(Ortsvorsteher)

Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl

**Grünschnitt und Gartenabfälle im Wald –
Information des Forstrevier Kaiserstuhls
aus gegebenem Anlass**

Der Herbst naht und die Gärten werden bald wieder winterfest gemacht. Leider kommt es dabei immer wieder vor, dass Personen ihre Gartenabfälle im Wald entsorgen. Dies sieht nicht nur unschön aus und lädt meist weitere Nachahmer ein, sondern ist auch illegal. Vielen ist nicht bekannt: Gartenabfälle und Grünschnitt sind rechtlich gesehen Abfall. Die Entsorgung dieser im Wald ist genauso verboten, wie die Entsorgung von sonstigem Müll im Wald und kann entsprechend mit einem Bußgeld geahndet werden. - Auch wenn es sich um biologisch abbaubares Material handelt!

Diese Regelung hat einen guten Grund: In unseren Gärten wachsen viele Pflanzenarten, die es in unserem Wald-Ökosystem natürlicherweise nicht gibt. Durch das Abladen in der freien Natur können sie sich von hier aus weitverbreiten. Manchmal reichen dafür nur einzelne Pflanzenteile, wie Wurzelstücke, Ästchen oder Samen in der Kübelerde aus. Einige dieser Arten verdrängen bei uns, einmal etabliert, heimische Waldarten und beeinträchtigen in manchen Regionen Baden-Württembergs mittlerweile sogar die natürliche Verjüngung des Waldes auf großer Fläche. Auch wir hier in Vogtsburg müssen mittlerweile Zeit in das aufwändige Entfernen und Kontrollieren solcher Pflanzen investieren, um eine weitere Ausbreitung zu verhindern.

Achten Sie auf unseren Wald und entsorgen Sie Grünschnitt und Gartenabfälle an den dafür vorgesehenen Orten: auf dem Kompost im eigenen Garten, in der Biotonne oder einer der vielen Grünschnitt-Sammelstellen des Landkreises. Es gibt ausreichend alternative Möglichkeiten.

Nähere Informationen und Öffnungszeiten der Grünschnitt-Sammelstellen am Kaiserstuhl finden Sie bspw. auf der Webseite des Landkreises www.breisgau-hochschwarzwald.de unter der Rubrik Abfall und Entsorgungseinrichtungen.


Wir bitten um Beachtung!
**Malerarbeiten an der Einsegnungstätte in
Vogtsburg-Oberrotweil I**

Ab Montag, 23.09.2024, bis voraussichtlich Freitag, 11.10.2024, finden Malerarbeiten an der Einsegnungstätte in statt. Die auszuführenden Arbeiten sind vom Wetter abhängig.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.
Stadtverwaltung Vogtsburg i. K.

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl bittet um die Mithilfe der Bürgerinnen und Bürger in allen Stadtteilen

In der heutigen Ausgabe des Nachrichtenblattes ist ein Formular für die Meldung von Missständen im Bereich der Stadt Vogtsburg i.K..

Defekte Straßenlaternen, Gefahrenstellen auf Straßen, Wirtschafts-, Wander- und Radwegen, Straßeneinläufe, Kanaldeckel, Verkehrszeichen, Baustellenabsicherungen, überfüllte Container, Pflanzenwildwuchs und vieles mehr sind unschöne Gegebenheiten, die der Servicebetrieb nicht überall oder gleichzeitig feststellen und beheben kann.

Wenn Sie einen solchen Missstand erkennen, füllen Sie das Formular aus und geben Sie es im Rathaus bzw. bei den

Ortsverwaltungen ab. Wir sind bemüht, nach Eingang Ihrer Meldung die Mängel so schnell wie möglich zu beheben.

Das Formular ist auch im Internet über die Homepage der Stadt Vogtsburg i.K. abrufbar und kann per E-Mail übersandt werden.

Für Ihre Mitarbeit bedanke ich mich!

Ihr

Benjamin Bohn
Bürgermeister

An die Stadt
Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl
Servicebetrieb
Niederrotweil 82
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl



Eingangsvermerk der Stadt

Mängelmeldung in der Stadt Vogtsburg i.K.

Ihre Kontaktdaten

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Postleitzahl, Ort

Telefon, E-Mail

Festgestellter Mangel (zutreffendes bitte ankreuzen)

- Straßenlaterne beschädigt oder defekt
- Verkehrszeichen beschädigt oder unkenntlich
- Gehweg / Straße beschädigt oder verschmutzt
- Grünanlage / Spielplatz / Spielgeräte beschädigt oder verschmutzt
- Kanaldeckel / Straßenablaufrost ist lose
- Abwasserkanal / Straßenablauf ist verstopft
- Illegale Müllablagerung / Verschmutzung
- Glascontainer voll oder defekt
- Beeinträchtigung des Verkehrs durch Pflanzenwildwuchs
- Sonstiges (bitte näher bezeichnen)

Wo und wann haben Sie einen Mangel festgestellt?

Straße, Haus-Nr. (soweit vergeben)

Gemarkung

Flurstück

Sonstige Ortsangabe

Zeitpunkt der Feststellung

Mit freundlichen Grüßen

Ort, Datum

Unterschrift/en



Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl

Sprechtage für das Sanierungsgebiet „Stadtkern II Oberrotweil“

Interessierte Eigentümerinnen und Eigentümer können sich gerne im Rahmen dieses Sprechtages über allgemeine Fördermöglichkeiten bis hin zu konkreten Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an ihren Gebäuden im Sanierungsgebiet „Stadtkern II Oberrotweil“ beraten lassen.

Nächster Sprechtag: Dienstag, 17.09.2024, Termine vor Ort sind ab 15:30 Uhr möglich

Es wird um Voranmeldung zur Terminabsprache gebeten:

Kommunalkonzept Sanierungsgesellschaft mbH
Frau Schlenker
Tel: 0761/20710-33
a.schlenker@kommunalkonzept-sanierung.de

Für Informationen zum Sanierungsgebiet, Fördermöglichkeiten und Antragstellung besuchen Sie die Homepage: <https://kommune-sanieren.de/vogtsburg-oberrotweil> oder direkt über den QR-Code



Der Leitungsbau wird voraussichtlich noch dieses Jahr abgeschlossen. Abschließend wird die Fahrbahn in der Rheinstraße wiederhergestellt. Das Regierungspräsidium Freiburg bittet um Verständnis für die anstehenden Bauarbeiten und dankt den Anwohnerinnen und Anwohnern für ihre Geduld.

Weitere Informationen: Das Integrierte Rheinprogramm (IRP) ist ein Vorhaben des Landes Baden-Württemberg, das auf ehemaligen Überflutungsflächen zwischen Basel und Mannheim insgesamt 13 Hochwasserrückhalteräume umfasst. Mit dem Bau des Hochwasserrückhalteraaumes Breisach/Burkheim können nach Fertigstellung bis zu 6,5 Millionen Kubikmeter Wasser zurückgehalten werden und so zum Hochwasserschutz für die Rheinunterlieger beitragen.



Anlage: Karte von der Sperrung/ Quelle Regierungspräsidium Freiburg

Weitere Informationen zum IRP im Internet: www.breisach-burkheim.irp-bw.de.

Hochwasserrückhalteraum Breisach/Burkheim:

Neuer Abschnitt der Leitungsarbeiten in der Rheinstraße in Burkheim (Vogtsburg, Kreis Breisgau-Hochschwarzwald)

Ab Montag, 16. September, muss die Rheinstraße in Burkheim (Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl, Kreis Breisgau-Hochschwarzwald) ab der Kreuzung Plonweg/Rheinstraße in Richtung Rheinwald gesperrt werden. Wie das Regierungspräsidium Freiburg (RP) mitteilt, werden die Arbeiten zur Verlegung der Druckrohr- und Stromleitungen fortgesetzt. Die Leitungen zwischen den bereits fertig gestellten Schutzbrunnen leiten das geförderte Grundwasser beim späteren Betrieb des Hochwasserrückhalteraaumes Breisach/Burkheim ab. Die Arbeiten finden im Rahmen des Integrierten Rheinprogramms des Landes Baden-Württemberg statt.

Die Sperrung wird rund sechs Wochen andauern. Danach verlagern sich die Arbeiten auf den Bereich des Caravan-Stellplatzes, so dass die Zufahrt wieder wie gewohnt möglich sein wird. Eine Umleitung über die Sigolsheimer Straße sowie den Plonweg wird ausgeschildert. Der Rheinwald und der Baggersee werden für die gesamte Zeit erreichbar sein. Für Fußgänger ist die Rheinstraße während der gesamten Zeit passierbar. Die Rettungszufahrt ist zu jeder Zeit gewährleistet.

Das neue Auslassbauwerk, über das später das geförderte Grundwasser in den Rückhalteraum geleitet wird, wird voraussichtlich am 15. Oktober gesetzt. An diesem Tag kann es an wenigen Stunden zu eingeschränkter Zugangsmöglichkeit in den Rheinwald kommen. Das RP wird hierzu nochmals gesondert informieren.

KEINE ZEIT? KEIN PROBLEM!

**WENN ES SCHNELL GEHEN MUSS,
EINFACH ONLINE BUCHEN.**



PRIMO
Verlag | Druck | Service

www.primo-stockach.de
anzeigen@primo-stockach.de
Tel. 07771 9317-11

Woche der Klimaanpassung:

Zwei Veranstaltungen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Vom 16. bis 20. September 2024 findet die „Woche der Klimaanpassung“ statt – mit zahlreichen Veranstaltungen rund um Klimawandel und Klimaanpassung. Der Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald beteiligt sich an der Aktionswoche mit zwei Veranstaltungen.

Am 20. September können Teilnehmende auf einer Rad-Exkursion das Thema Klimaanpassung in Dorf und Landschaft erfahren. An verschiedenen Stationen zwischen Gottenheim und March werden Probleme und Lösungsansätze in der Siedlungsentwicklung, auf öffentlichen Flächen, an Gewässern, im Wald und in der Landwirtschaft aufgezeigt und diskutiert. Treffpunkt ist um 15:15 Uhr in Gottenheim an Bahnhof. Ende der Exkursion wird in March-Hugstetten am Bahnhof sein,

von wo aus eine halbstündliche S-Bahn-Verbindung Richtung Freiburg und Breisach besteht. Anmeldungen sind bis zum 18. September möglich, per E-Mail an bettina.joa@lkbh.de. Gemeinsam mit dem Naturpark Südschwarzwald und dem Landkreis Lörrach findet am 21. September eine Informationsveranstaltung auf dem Feldberg statt. Der Tag beginnt im Haus der Natur mit zwei Vorträgen zu den Klimaauswirkungen am Feldberg und in der Region. Am Nachmittag geht es dann gemeinsam mit André Eickmann, Leiter des Forstbezirks Tittisee-Neustadt, in den Wald, wo an verschiedenen Standorten die Auswirkungen des Klimawandels spürbar sind. Dort werden Anpassungsstrategien der Forstwirtschaft vorgestellt. Die Anmeldung ist online möglich unter: <https://www.loerrach-landkreis.de/Klimaauswirkungen-Feldberg>

Weitere Informationen zum Thema Klimaanpassung sind auf der Homepage des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald unter www.lkbh.de/klima zu finden.

Verkehrsbeschränkungen in Vogtsburg

WO	WANN	WAS
Bickensohl		
Neunlindenstraße (Neubaugebiet)	Voraussichtlich 18.09.2024 - 20.09.2024	Halbseitige Sperrung der Neunlindenstraße und Gehwegsperrung für die Anlieferung eines Fertighauses
Burkheim		
Rheinstraße und dem Wirtschaftsweg sowie der Parkplatz in der Rheinstraße	Voraussichtlich bis zum 29.11.2024	Vollsperrung der Rheinstraße und dem Wirtschaftsweg sowie Teilspernung auf dem Parkplatz in der Rheinstraße für Druckleitungs-, Kabel- und Straßenbauarbeiten
Straße „Zum Rheinwald“ (neue Umgehungsstraße)	Voraussichtlich bis zum 29.11.2024 (max. 4 Wochen)	Vollsperrung für den Einbau eines Wellenblechdurchlasses
Oberbergen		
Badbergstraße L115	Voraussichtlich vom 09.09.2024 bis 20.12.2024	Halbseitige Sperrung für die Sanierung der Stützmauer am östlichen Ortsausgang Richtung Altvogtsburg
Im Baumgarten im Bereich Nr. 1	Voraussichtlich bis zum 29.11.2024 (max. 2 Wochen)	Halbseitige Sperrung für Grabarbeiten zur Herstellung eines Messpegels
Schrödergasse im Bereich Nr. 2	Voraussichtlich bis zum 20.09.2024	Vollsperrung für Strom und Wasseranschlussarbeiten für einen Hausanschluss
Oberrotweil		
Marktstraße im Bereich Nr. 25	Voraussichtlich bis zum 27.09.2024 (max. 1 Tag)	Halbseitige Sperrung zur Öffnung einer Montagegrube für Leitungsarbeiten
Hauptstraße (L115)	Voraussichtlich vom 26.08.2024 bis 11.10.2024	Halbseitige Sperrung der Hauptstraße im Bereich zwischen der Straße „Im Ried“ und dem Schwimmbad und Vollsperrung des Wirtschaftsweges für den Glasfaserausbau
Achkarren/Bickensohl/Burkheim/Oberbergen		
Schloßbergstraße; Straße „Buchenbach“; Mühlenstraße; Poststraße; Im Baumgarten; Rebenstraße; Schloßbergstraße	Voraussichtlich bis zum 27.09.2024 (max. insgesamt 5 Tage)	Einrichtung kurzfristiger Arbeitsstellen für Kanalschachtsanierungsarbeiten in verschiedenen Straßen
Oberrotweil und Niederrotweil		
L115 zwischen Oberrotweil und Niederrotweil	Verlängerung bis voraussichtlich 28.09.2024	Halbseitige Sperrung für Restarbeiten im Zuge der Sanierungsarbeiten der L115 zur Erneuerung der Fahrbahn, den Bau eines straßenparallelen Geh- und Wirtschaftsweges und den Bau von zwei Querungshilfen
Oberbergen und Schelingen		
Ruländerweg, Hessentalweg, Im Baumgarten und Heinrich-Kling-Straße	Verlängerung voraussichtlich bis zum 31.12.2024	Vollsperrung im Ruländerweg, Hessentalweg und „Im Baumgarten“ sowie Halbseitige Sperrung und Baustellenausfahrten der Heinrich-Kling-Straße für die Neuverlegung eines Kanales und einer Trinkwasserleitung sowie für Erdarbeiten und Arbeiten am Grundablass am HRB im Ruländerweg und Hessentalweg zwischen Oberbergen und dem Weingut Schätzle sowie für Bankettarbeiten, Be- und Entladearbeiten sowie zur Einrichtung von zwei Baustellenzufahrten auf die Heinrich-Kling-Straße

Veranstungshinweis: Heizungserneuerung im Eigentum

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, wir möchten auf die online-Informationsveranstaltung „Heizungserneuerung im Eigentum“ vom Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald am Montag, 16. September, von 18:00 – 19:30 Uhr, hinweisen. Im Auftrag des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald informiert die Energieagentur Regio Freiburg über die Möglichkeiten einer effizienten und klimafreundlichen Wärmeversorgung sowie über die zu beachtenden Gesetz bei der Heizungserneuerung. Die Veranstaltung findet online statt. Auf der Homepage des Landkreises Breisgau Hochschwarzwald unter Gebäude-Energieberatung können Sie sich zur Veranstaltung anmelden und erhalten dann die Zugangsdaten.

Ihr Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl

Öffentliche Bekanntmachung

vom 30.08.2024



Unteres Flurbereinigungsbehörde
Berliner Allee 3a
79114 Freiburg

Telefon: 0761 2187-9540
Telefax: 0761 2187-5499
E-Mail: turneuerung@lgbw.de

Flurbereinigung Vogtsburg-Oberrotweil (Lerchenberg)

Unterrichtung der Öffentlichkeit von der Plangenehmigung im Rahmen der Umweltverträglichkeitsprüfung

In der **Flurbereinigung Vogtsburg-Oberrotweil (Lerchenberg)** hat das Landesamt für Geoinformation und Landentwicklung Baden-Württemberg den **Bau der gemeinschaftlichen und öffentlichen Anlagen sowie Änderung, Verlegung oder Einziehung vorhandener Anlagen** am 16.07.2024 genehmigt. Die Umweltauswirkungen des Vorhabens wurden unter Einbeziehung der Äußerungen der Öffentlichkeit bewertet und berücksichtigt. Es wurden keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen festgestellt. Die Öffentlichkeit wird hiervon gemäß § 27 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) unterrichtet. Die Plangenehmigung und eine Ausfertigung des Plans liegen zwei Wochen lang im Rathaus in Vogtsburg-Oberrotweil zur Einsicht aus.

Die Entscheidung und die zugehörigen Unterlagen können auch auf dem zentralen Internetportal nach § 20 UVPG (www.uvp-verbund.de) eingesehen werden. Informationen zum Verfahren finden Sie auch auf der Internetseite des Landesamts für Geoinformation und Landentwicklung unter dem o.g. Verfahren (www.lglbw.de/Verf.Nr.4759).

gez. Jabs

D.S.

Freifahrt für Kinder im gesamten RVF-Gebiet am Weltkindertag-Sonntag

Am 22.09.2024 können alle Kinder kostenlos Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) nutzen.

Jedes Jahr am 20. September wird der internationale Weltkindertag gefeiert; am darauffolgenden Sonntag wird er mit einem großen Weltkindertags-Fest im Freiburger Seepark gefeiert. Aus diesem Anlass fahren Kinder bis einschließlich 14 Jahren am 22. September 2024 im gesamten RVF-Gebiet im Nahverkehr kostenlos. Das RVF-Gebiet umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Wer zum Beispiel aus Breisach oder Löffingen, Herbolzheim oder Müllheim kommt, kann also kostenlos mit dem ÖPNV zu dieser Veranstaltung oder anderen Zielen im RVF fahren. „Wir unterstützen gern den Weltkindertag die Stärkung der Kinderrechte und wollen möglichst allen Kindern die Möglichkeit geben, autofrei zu ihrer Veranstaltung im Seepark Freiburg zu kommen“, so Dorothee Koch, Geschäftsführerin des RVF. „Wir bieten die Freifahrt im gesamten RVF

an, damit auch möglichst viele Kinder von außerhalb Freiburgs teilnehmen können.“ erklärt Koch weiter. Der Weltkindertag im Seepark Freiburg hat dieses Jahr das Motto „Mit Kinderrechten in die Zukunft“. Um 14 Uhr findet auf der Seeparkbühne die offizielle Begrüßung und Eröffnung statt. Im Anschluss gibt es dort verschiedene Vorstellungen für Kinder. Auf dem Gelände wird ein offenes Mitmachprogramm von zahlreichen Freiburger Vereinen angeboten. Auch die Freiburger Verkehrs AG (VAG) ist mit ihrem Maskottchen BaBu vertreten, das an die Kinder ein kleines Überraschungsgeschenk verteilen wird. Ende der Veranstaltung ist um 18 Uhr. Bei Regen wird die Veranstaltung in das Bürgerhaus am Seepark verlegt.

Wohnraum gesucht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl ist entsprechend der Zuweisungen durch das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald verpflichtet, Flüchtlingen im Rahmen der Anschlussunterbringung Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Hierfür bieten wir bekanntermaßen dezentrale Unterbringungsmöglichkeiten in kommunalen Gebäuden an. Die vorhandenen städtischen Kapazitäten sind jedoch beschränkt und reichen nach heutigem Stand mittel- bis langfristig zur Unterbringung nicht aus. Daher suchen wir bereits jetzt nach Vermietern, die ihre Unterkünfte für Flüchtlinge zur Verfügung stellen wollen. Falls Sie daran Interesse haben, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Ihren Anruf nimmt Herr von Olhausen (Tel. 07662/812-22) sehr gerne entgegen.

Ihre
Stadtverwaltung Vogtsburg

FUNDBÜRO

Rathaus Oberrotweil
Frau Kamenzin
Tel.: 07662 / 812-26

Fundort Burkheim:
1 Schlüssel

Standorte Defibrillatoren



Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse,
Schloßbergstraße 15, 79235 Vogtsburg-Achkarren

Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig,
Am Bahnhof 6, 79235 Vogtsburg-Achkarren

Ortsverwaltung Bickensohl,
Achkarrer Straße 12, 79235 Vogtsburg-Bickensohl

Altes Rathaus,
Talstraße 1, 79235 Vogtsburg-Bischoffingen

Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt, 79235
Vogtsburg-Burkheim

Ortsverwaltung Oberbergen,
Kirchstraße 7, 79235 Vogtsburg-Oberbergen

Raiffeisenbank Kaiserstuhl,
im Außenbereich beim Eingang,
Bahnhofstraße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

Kaiserstuhl-Reisen/Postfiliale,
Hauptstraße 73, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

Ortsverwaltung Schelingen,
Steingasse 2, 79235 Vogtsburg-Schelingen

NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE

Bürgermeisteramt Vogtsburg

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil
 Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46
 E-Mail: rathaus@vogtsburg.de
 Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr
 Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr

E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:
 nachrichtenblatt@vogtsburg.de

Bürgermeister Bohn 812-24
 Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele 812-24

Hauptamt
 Amtsleitung, Herr Ober 812-21
 Sekretariat, Frau Berger 812-25
 Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr von Olnhausen 812-22
 Sozial- und Feuerwehrgewesen, Rentenversicherung, Frau Immele 812-27
 Pass-/Melde-/Standesamtswesen
 Frau Hufenus 812-28
 Frau Müller 812-29
 Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/
 Standesamtswesen, Frau Kamenzin 812-26
 Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery 812-37
 Schwimmbad 6147

Rechnungsamt | rechnungsamt@vogtsburg.de
 Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing 812-40
 Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Hödle 812-41
 Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen,
 Frau Schweitzer 812-42
 Steuerveranlagung, Frau Gut 812-47
 Leitung Stadtkasse, Frau Wiedemann 812-45
 Stadtkasse, Herr Wolf 812-44
 Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann 0162 2550711
 (laura.hempelmann@lkbh.de)

Bauamt
 Amtsleitung, Frau Federer 812-34
 Stellv. Amtsleitung, Frau Thimm 812-32
 Sachbearbeitung/Auskunftserteilung, Frau Johner 812-35
 Sekretariat, Frau Hiß 812-30
 Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler 812-33
 Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma 812-90
 Servicebetrieb Vogtsburg 812-80

Klimaschutz und Klimaanpassung
 Frau Bünningel 812-36

Touristik-Information Vogtsburg i. K. 94011

Gemeindevollzugsdienst 07667 832-124

Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

Achkarren, Telefon 285
 Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 08.30 bis 11.30 Uhr

Bickensohl, Telefon 296
 Dienstag, 14.00 bis 16.30 Uhr | Donnerstag, 08.00 bis 10.30 Uhr

Bischoffingen, Telefon 219
 Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

Burkheim, Telefon 272
 Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Oberbergen, Telefon 239
 Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Oberrotweil, Telefon 80130
 Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Schelingen, Telefon 251
 Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

Bereitschaftsdienst

Samstag, 14.09.2024:
 St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10,
 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12

Sonntag, 15.09.2024:
 Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,
 79356 Eichstetten am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 12 05

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de oder unter
 Tel.-Nr. **22 8 33** von jedem Handy, ohne Vorwahl

Rufnummer für den ärztlichen Notfalldienst
 (allgemein-, kinder-, augen- und HNO-ärztlicher Notfalldienst): **116117**
 (Anruf ist kostenlos)

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende
 Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

Zahnärztliche Notrufnummer **01801-116116**

DRK
 Rettungsdienst / Notfallrettung 112
 Krankentransport 0761 / 1 92 22
 Rettungshundestaffel Freiburg 0761 / 1 92 22

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen 08000 116 016

Pflegestützpunkt Breisgau-Hochschwarzwald
 An der alten Weberei 2, 79206 Breisach 0761 2187-2975
renate.breender@lkbh.de, www.lkbh.de/pflegestuetspunkt

Sprechzeiten der Polizei
 Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter
 Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.
 Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter
07667/91170 oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

Wasserversorgung: badenovaNETZE Kundenservice
 Mo - Fr jeweils von 08.00 – 18.00 Uhr: Tel. 0800 221 26 21
 Leitstelle bei Störfällen: Tel. 0800 2 767 767

Strom: Netze BW, Rheinhausen Störungsnummer: 0800 3629477

Erdgas: badenova AG & Co.KG, Störungshotline: 0800 2767767
 Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;
 Servicehotline: 0800 2838485
 von Montag – Freitag von 08.00 – 18.00 Uhr

Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil
 Öffnungszeiten: **Mittwoch von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**
Samstag von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr
 Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

Dorfhelferin/Familienpflegerin Stationsgebiet Kaiserstuhl
 Frau Heike Weishaar, Tel. 07663/6083 464
 Mobil: 0176/17612667
 Email: heike.weishaar@familienwerk-soelden.de
 Stationsgebiete: Breisach, Ihringen, Vogtsburg

Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.
 Pflege zu Hause, Hauswirtschaft, Essen auf Rädern in Breisach, Ihringen,
 Merdingen und Vogtsburg, Freiburger Straße 6,
 Tel. 07667 90588-0 Fax -30 Pflegedienstleitung: C. Friese / I. Wagner
 E-Mail: info@sozialstation-breisach.de, www.sozialstation-breisach.de

Pflegedienst Von Mensch zu Mensch GmbH Pflege zu Hause,
 Beratung und Hauswirtschaft in Vogtsburg, Breisach, Sasbach
 Hauptstr. 28, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil Tel.: 07662 9495-85 Fax: -87
 E-Mail: pflegedienst@von-mensch-zu-mensch.com
www.von-mensch-zu-mensch.com

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,
 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120
Verantwortlich für den redaktionellen Teil: der Bürgermeister.
Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co.
 KG, Meißkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;
 Telefax: 9317-40, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de,
 Homepage: www.primo-stockach.de
Redaktionsschluss: Dienstag, 12.00 Uhr • **Anzeigenschluss:**
 Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

NICHTAMTLICHER TEIL



EVANG. KIRCHENGEMEINDE VOGTSBURG

Sonntag, 15.09.2024

10 Uhr Gottesdienst mit Taufe in Bickensohl (Pfr. Lepper)

KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG

Samstag, 14.09.2024

Achkarren 18:30 Messe vom Fest Kreuzerhöhung

Sonntag, 15.09.2024

Oberrotweil 10:00 Sonntagsmesse
18:30 Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt
Schelingen 10:00 Familiengottesdienst

Mittwoch, 18.09.2024

Oberrotweil 18:30 Rosenkranzgebet für den Frieden in der Welt

Freitag, 20.09.2024

Oberrotweil 18:30 Psalmgebet

NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8

Über den angefügten QR-Code können Sie unsere Gottesdienste entnehmen.



SEELSORGEEINHEIT VOGTSBURG

Katholisches Dekanat Breisach-Neuenburg - Kirchenentwicklung 2030

Pilgerweg durch die „Pfarrei-neu“

Herzliche Einladung zur 9. Etappe des Pilgerwegs am Samstag, 14. September 2024

Heitersheim – Betberg – St. Ilgen – Britzingen – Buggingen (12 km | 150 Höhenmeter)

Beginn: 10:00 Uhr in der St. Bartholomäus Kirche in Heitersheim mit einem Impuls zum Start; Abschluss: ca. 16:00 Uhr in der St. Marien Kirche in Buggingen mit einem Abendimpuls

Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst

am Sonntag, 15.09.2024
um 10.00 Uhr
in der Kirche in Schelingen

Kommunales Kino Breisach e.V.

Unser Programm von Donnerstag, 12.09.2024 bis Mittwoch, 18.09.2024:

Kinderkino

EIN KLEBRIGES ABENTEUER: DAFFY DUCK UND SCHWEINCHEN DICK RETTEN DEN PLANETEN (FSK ab 6 J.) Ab 8 Jahren empfohlen SO 15:00

Neu:

EIN KLEINES STÜCK VOM KUCHEN (FSK ab 12 J.)
DO, MI 20:15

Neu:

ZWEI ZU EINS (FSK ab 6 J.)
FR, SA 20:15

7. Woche:

BAD BOYS - RIDE OR DIE (FSK ab 16 J.)
SA 17:00

2. Woche:

LIEBESBRIEFE AUS NIZZA (FSK ab 6 J.)
SO 19:00



Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

Heimische Artenvielfalt im Spätsommer entdecken

Erleben Sie die faszinierende Natur auf **Exkursionen** rund um den Kaiserstuhl, den Tuniberg und die March und besuchen Sie die **Ausstellungen** im Naturzentrum Kaiserstuhl in Ihringen.

Aktuell zeigen wir eine **Aquarellausstellung „Natur & Kultur im Kaiserstuhl“**. Doris Kocher, aufgewachsen in Ihringen, hat mit wunderschönen Kaiserstühler Motiven die Vielfalt unserer vom Weinbau geprägten Landschaft in ihren Bildern eingefangen.

Eine kleine **Fotoauswahl** von Bernd Gassmann lässt in die im Vulkangestein verborgenen Minerale im Makroformat blicken. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:

Montag + Donnerstag 10 - 12 Uhr, Samstag 16 - 18 Uhr

Den **Flyer** mit unserem abwechslungsreichen **Jahresprogramm** erhalten Sie in den örtlichen Tourist-Informationen, Rathäusern oder unter www.naturzentrum-kaiserstuhl.de. Kinder bis zwölf Jahre nehmen kostenfrei teil. Viele Treffpunkte sind mit dem ÖPNV erreichbar.

Samstag, 14.9.2024, 14 - 16 Uhr

Tiefer Blick in den Vulkan

Die grandiose Geologie des Kaiserstuhls kennen lernen und Natur entdecken im Reich der Steine (2 km). Niederrotweil, P bei Weingut Salwey, Kirchweg 11, Reinhold Treiber, 7 €, ÖPNV, ohne Anmeldung

Samstag, 21.9.2024, 10 - 12 Uhr

Der Englische Garten in Hugstetten

Wie kam ein kleines Bauerndorf zu einem Englischen Garten, der heute ein Natur- und Kulturdenkmal ist (2 km)? Hugstetten, Heimatmuseum March beim Rathaus, Armin Keller, 7 €, ÖPNV, ohne Anmeldung

Sonntag, 22.9.2024, 14 - 17 Uhr

Herbstausflug mit dem Winzer zur Erntezeit

Fahrt mit dem Traktor zum Schlossberg: Beim Spaziergang rund um den Gipfel erfahren Sie Wissenswertes über die Natur und Erntezeit im Herbst (1 km). Achkarren, P bei Winzergenossenschaft, Siegbert Schätzle, ÖPNV, 20 € inkl. Trauben, Wein, Snack, **Anmeldung** Tel. 07662 949606


**JMS
Jugendmusikschule Kaiserstuhl-Tuniberg**

Neue Musikkäfer-Kurse der JMS in Breisach

Zum neuen Musikschul-Semester im Oktober 2024 starten am Montag, den 7.10. zwei neue Musikkäfer-Kurse unter der Leitung der Musikpädagogin Kathrin Rolfes. Der Kurs richtet sich an Babys und Kleinkinder im Alter von 9 Monaten bis 3 Jahren mit jeweils einer erwachsenen Bezugsperson (Eltern, Großeltern oder andere).

Das gemeinsame Musizieren gibt den Kindern, aber auch den Erwachsenen die Möglichkeit, über das praktische Erleben einen eigenen Zugang zur Musik zu entwickeln und die natürliche Freude an Klängen zu wecken. Dies erfolgt beispielsweise anhand von Liedern, Fingerspielen, Kniereitern, Bewegungsspielen, Tänzern und vielem mehr. Es werden viele Anregungen gegeben, um auch außerhalb des Kurses Musik in den Alltag zu integrieren.

Der Unterricht findet jeden Montag außerhalb der Schulferien um 09:30 Uhr (jüngere Kinder) bzw. um 10:30 Uhr (ältere Kinder) im Kursraum der JMS, Maria-Montessori-Str. 1 statt und kostet monatlich 25,50 €. Die Gruppen werden nach Eingang der Anmeldungen nach Alter eingeteilt.

Am Montag, den 30.9.2024 darf unverbindlich geschnuppert werden. Eine Anmeldung ist für die Schnupperstunde aus organisatorischen Gründen aber unbedingt nötig, per E-Mail direkt an Kathrin Rolfes: rolfes.ka@gmail.com.

Weitere Informationen zum JMS-Unterrichtsangebot gibt es unter:
www.jugendmusikschule-breisach.de

KONZERTE IN SANKT MICHAEL / NIEDERROTWEIL

MUSICA IUVENTUTIS

Sonntag, 22. September 2024, 19.00 Uhr
Kirche St. Michael Vogtsburg-Niederrotweil

Musikalische Talente der Jugendmusikschule Westlicher Kaiserstuhl-Tuniberg geben ein Konzert mit Werken verschiedener Epochen und Besetzungen

Am Sonntag, 22. September 2024, 19.00 Uhr, findet unter dem Titel „Musica Iuventutis – Musik der Jugend“ ein weiteres Konzert in der Konzertsreihe der Kirche St. Michael in Vogtsburg-Niederrotweil statt.

Dabei werden junge Talente der Jugendmusikschule Westlicher Kaiserstuhl-Tuniberg Musik für Violine, Violoncello, Querflöte, Klarinette, Saxophon, Horn, Tenorhorn, Tuba und Klavier darbieten. Der sakrale Raum bietet den jungen Musikerinnen und Musikern die Gelegenheit, ihr Können in einer besonderen Atmosphäre zu zeigen. Es werden Werke der Barockzeit und der Klassik unter anderem von Pachelbel, Bach, Mozart und Stamitz sowie Werke aus dem 20. Jahrhundert zu hören sein. Der Eintritt ist frei, um einen Spendenbeitrag wird gebeten.

Jahrmarkt in Eichstetten am Kaiserstuhl

Am Dienstag, 17. September 2024 ist Jahrmarkt in der Ortsmitte von Eichstetten am Kaiserstuhl. Sind Sie dabei? Bummeln, schauen, probieren, kaufen, essen. Ca. 60 Händler halten ein vielseitiges Angebot für Sie bereit. Der Markt dauert von 8.00 bis 12.00 Uhr. Parkmöglichkeiten bestehen bei der Reithalle (Zufahrt von der Hauptstraße aus) und im Dorfgraben. Während des Marktes wird der Verkehr von und nach Bahlingen und ins Oberdorf örtlich umgeleitet, die Bushaltestellen werden bis 16.00 Uhr in die Goethestraße verlegt.

Zum Besuch des Marktes laden wir herzlich ein.

Bürgermeisteramt Eichstetten am Kaiserstuhl

VEREINSMITTEILUNGEN



Seniorenkreis Bickensohl

Liebe Seniorinnen und Senioren,

auf mehrfachen Wunsch werden wir im September eine Besichtigung der Pantaleonskirche in Niederrotweil machen. Wir treffen uns am **Freitag, den 20. September um 13.45 Uhr im Kirchgässle** und fahren dann gemeinsam nach Niederrotweil in den Kirchweg. Von dort laufen wir dann hoch zur Pantaleonskirche.

Wer nicht gut zu Fuß ist kann direkt mit dem Auto zur Pantaleonskirche hochfahren. Peter Immele wird mit uns eine Führung über den Kreuzweg und die Pantaleonskirche machen.

Anschließend fahren wir wieder gemeinsam ins Rathaus nach Bickensohl zu Kaffee und Kuchen. Wer einen Kuchen macht möge sich bitte bei Hilde (Tel. 94292) melden.

Liebe Grüße
Reinhold, Hilde und Annemarie

Bürgerverein Niederrotweil

**in Niederrotweil, auf dem
„Dekan Wilhelm Platz“**

Am **Sonntag, den 29. September 2024** findet In Niederrotweil das traditionelle Michaelifest statt.

Im Anschluss an den Festgottesdienst lädt der Bürgerverein Niederrotweil zu einem Fest auf dem Dekan-Wilhelm-Platz mit musikalischer Unterhaltung ein.

NEU NEU NEU

Dieses Jahr verköstigt uns Nottle Events & Catering aus Vogtsburg Neben dem Mittagessen wird zudem Kaffee und selbstgebackener Kuchen angeboten

**Auf Ihren Besuch freut sich der
Bürgerverein Niederrotweil.**

Kuchenspenden für das Michaelifest sind sehr willkommen

Fußball

FC Vogtsburg

Samstag, 15.09.2024

13:00 Aktive SC Eichstetten II - SG Vogtsb./Achk. II

14:00 Aktive SV Kenzingen I - FC Vogtsburg I

SG Vogtsburg i.K. / SG Kaiserstuhl Jugend

Samstag, 14.09.2024

10:30 B-Mädchen SG Vogtsburg i.K. - SV St. Peter in Gottenheim

SV Achkarren

Sonntag, 15.09.2024

13:00 SC Eichstetten 2 - SG Vogtsb./Achk. 2

15:00 SC Eichstetten - SV Achkarren

SV Burkheim

Sonntag, 15.09.2024

12:30 SV Burkheim II – SC Reute III

15:00 SV Burkheim I - SV Heimbach I



LandFrauen Bischoffingen

Herbst Hock

21. und 22. September 2024

an der Winzergenossenschaft Bischoffingen

Samstag, 21. September 2024 ab 16 Uhr

Flammkuchen & Laju-Burger

ab 20 Uhr Livemusik mit der Band Skyworkers

ab 21 Uhr Laju-Bar

Sonntag, 22. September 2024 ab 11 Uhr

Flammkuchen, Boeuf Bignon, Kaffee und Kuchen

12 – 14 Uhr Musikverein Oberbränd

15 – 17 Uhr Winzerkapelle Bischoffingen

Die LandFrauen würden sich über Kuchen- und Tortenspenden sehr freuen. Gerne könnt ihr diese bei Sibylle Schill anmelden. Vielen Dank im Voraus.

Auf Ihren Besuchen freuen sich die Vereine des Bischoffinger Herbst-Hocks

LandFrauen Winzerkreis Landjugend



LandFrauen Oberbergen

Gymnastikkurse

Ab 09.10.2024 bieten wir immer mittwochs 2 verschiedene Gymnastikkurse mit der Übungsleiterin Manuela Reber an:

Bewegungstreff - fit bis ins hohe Alter

In dieser Gruppe wird Sitzgymnastik mit verschiedenen Handgeräten angeboten.

Es wird Spiel- und Übungsformen für Kopf und Körper geben. Sowie Zirkeltraining als variantenreiches Stabilisations- und Krafttraining. Die Übungsstunde am 09.10.2024 ist eine Schnupperstunde. Die Übungseinheiten finden immer von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr statt.

Präventive Gymnastik

Unser präventiver Gymnastikkurs für Bauch- Beine –Po /Fitnessstraining startet ebenfalls am 09.10.2024 und findet von 19.00 Uhr bis 20. 00 Uhr statt.

Beide Kurse beinhalten 18 Übungseinheiten und haben eine Mindestteilnehmerzahl von 15 Personen.

Die Kosten liegen bei beiden Kursen bei 50,-€ für Mitglieder und 70,-€ für Nichtmitglieder.

Anmeldung bei Gabi Schneider: Tel 07662/ 8479 (evtl. AB)

Euer Vorstand

Wir führen die Veranstaltung im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks des LandFrauenverbandes Südbaden e.V. durch.



Nachwächter Burkheim

Nachwächter Burkheim

Der Burkheimer Nachwächter dreht seine Runde. Jeden Samstag um 22 Uhr von Ostern bis Ende Oktober.

Treffpunkt am Stadttor Burkheim
Wegezoll 5 Euro pro Person.



Sängerbund Oberrotweil

Kessel+Fleisch

Der Sängerbund Rothwiil lädt ein zum zünftigen **KesselFleischEssen** am Samstag 14.09.2024 ab 11:00 Uhr beim Burghart Hermann im Hof, Hauptstrasse 28 in Oberrotweil.

Mitzubringen ist rechter Hunger und ein scharfes Sackmesser! Für alles andere ist bestens gesorgt. Danach gibt's Kaffee und Blechkuchen.

Wer schlau ist kocht nix und kommt vorbei ...die Sänger.



Winzerkapelle Oberrotweil

Förderverein Winzerkapelle Oberrotweil

Wir sagen Danke

Wir bedanken uns bei allen, die unser diesjähriges Herbstfest unterstützt haben, sei es als BesucherIn oder als HelferIn in allen Bereichen.

Herzlichen Dank auch an die KuchenbäckerInnen und unsere musikalischen Gäste.

Nicht zuletzt bedanken wir uns beim Oberrotweiler Winzerverein für die Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen.

Das Vorstands-Team des Fördervereins Winzerkapelle Oberrotweil

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

TIROLER SCHINKENSPECK-MUFFINS AN DILLBOHNEN, EICHBLATT-BATAVIA-SALAT MIT TRAUBEN, BROMBEEREN UND FETA-HONIG-DRESSING

ZUTATEN

FÜR FÜR JEWEILS 4 PORTIONEN



SCHINKENSPECK-MUFFINS

1 EL Rapsöl
1 Zwiebel, geschält, feingewürfelt
250 g Tiroler Schinkenspeck, in schmale Streifen geschnitten
2 Zweige Majoran
Pfeffer aus der Mühle
350 g Mehl
2 EL Walnüsse, grob gehackt
2 TL Backpulver
Salz
2 Eier
100 ml Milch
200 ml Schmand
AUSSERDEM: 8 Muffins-Förmchen

DILLBOHNEN

500 g grüne breite Bohnen, geputzt, gewaschen
Salz
200 ml Gemüsebrühe, instant, aufgelöst
2 Scheiben Knoblauch

1 Scheibe Ingwer
½ Bio-Zitrone, davon die Schale
2 ½ EL frischer Dill, gehackt
20 g Butter
Pfeffer aus der Mühle

EICHBLATT-BATAVIA-SALAT MIT TRAUBEN, BROMBEEREN UND FETA-HONIG-DRESSING

½ kl. Kopf Eichblattsalat, geputzt, gewaschen, abgetropft
½ kl. Kopf Bataviasalat geputzt, gewaschen, abgetropft
1 Handvoll frische Trauben, gewaschen, halbiert
1 Handvoll frische Brombeeren
3 EL Traubenkernöl
2 EL Weißweinessig
½ TL Senf
1 TL Honig
Salz, Pfeffer aus der Mühle

ZUBEREITUNG

SCHINKENSPECK-MUFFINS:

Backofen vorheizen: Ober-/Unterhitze 175°C (Umluft 160°C). Rapsöl in der Pfanne erhitzen und Zwiebelwürfel darin glasig dünsten. Schinkenspeck dazu und goldgelb braten. Majoranblättchen abzupfen, mit in die Pfanne geben und etwas pfeffern; alles abkühlen lassen. In der Zwischenzeit Mehl mit Nüssen, Backpulver und Salz in einer großen Schüssel mischen. Die Eier verquirlen, gut mit Milch und Schmand in einer zweiten Schüssel verrühren. Den Schinkenspeck-Zwiebel-Mix aus der Pfanne zufügen. Die Ei-Schinkenspeck-Mischung nun zum Mehl geben und sämtliche Zutaten miteinander glatt rühren. Diesen Teig in die Muffinsförmchen füllen und im vorgeheizten Backofen bei 175°C Ober-/Unterhitze (Umluft: 160°C). 20 bis 25 Minuten goldgelb backen. Kurze Stäbchenprobe: Bleibt kein Teig mehr daran hängen, sind die Muffins fertig, andernfalls brauchen sie noch 2 bis 3 Minuten. Lauwarm servieren.

DILLBOHNEN:

Bohnen in 1 bis 2 cm lange Stücke scheiden, in einem Topf in Salzwasser blanchieren. Unter kaltem Wasser abschrecken und zum Abtropfen in ein Sieb geben. Dann Gemüsebrühe in einen Topf füllen und zusammen mit den Bohnen erhitzen. Knoblauch, Ingwer und Zitronenschale zufügen, kurz köcheln lassen und auch den Dill hineingeben. Hitze etwas reduzieren und Butter langsam darin schmelzen lassen. Zitronenschale, Knoblauch- und Ingwerscheiben herausfischen. Bohnen mit Pfeffer abschmecken.

EICHBLATT-BATAVIA-SALAT MIT TRAUBEN, BROMBEEREN UND FETA-HONIG-DRESSING:

Eichblatt- und Bataviasalat mit den Trauben und Brombeeren in eine Glasschüssel geben. Alle anderen Zutaten bis auf Fetakäse miteinander zu einem sämigen Dressing verrühren. Abschmecken, bei Bedarf mit weiterem Honig nachsüßen. Fetakäse in das Dressing bröseln (noch nicht umrühren!). Dressing über die Salate in der Schüssel geben, erst vor dem Servieren einmal kurz mischen.

TIPPS & TRICKS

Tiroler Schinkenspeck ist nicht nur luftgetrocknet, sondern auch über Buchen- oder Wacholderholz kalt geräuchert. So bekommt er sein einzigartiges Aroma, wird saftig und zart, ist aber nicht salzig. Dill eignet sich durch seine herbe, leicht süßliche Note nicht nur zum Würzen von Speisen, das Kraut soll zudem die menschlichen Glückshormone aktivieren. Eichblatt-Salat schmeckt angenehm nussig, Batavia-Salat süßlich-frisch und leicht bitter. Schlaffe Salatblätter 15 Minuten in kaltes Zuckerwasser legen (1 l W.: 1 EL Z.).

Eventwiese Niederrotweil (hinter Erzeugergroßmarkt)

Out of Rotwühl

13.-15. September 2024

4. Vogtsburg Open Air

Fr., 13.09.2024: Hit Me!
Mike Furtwängler

Sa., 14.09.2024: 4TUP
Two Guys Making Music

So., 15.09.2024: Oops a Daisy
United Strangers

Eintritt: Freitag/Samstag/Sonntag jeweils 10 €
Kein Vorverkauf, nur Abendkasse
Einlass: Fr./Sa. ab 19.00 Uhr, So. ab 18.00 Uhr



www.out-of-rotwühl.de



ADLER
Landgasthof zu Hochstetten

Rinderzunge in Portweinsoße und Nudeln

Reservierung: +49 (0) 7667 93930

Hochstetter Straße 11 – 79206 Breisach-Hochstetten
www.adler-hochstetten.de | Freitag-Dienstag 12:00-13:30 & 17:30-20:30 Uhr

Michels Straußwirtschaft

Wir haben wieder geöffnet vom

13.09. - 20.10.2024

Freitag ab 17.00 Uhr

Samstag und Sonntag ab 15.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Winzerweg 24, 79235 Vogtsburg-Achkarren

Immobilien
Vermietung | Verkauf | Bewertung

Stefan Weißhaar

☎ 07662 – 64 63
🏠 D-79235 Vogtsburg
Niederrotweil 46
✉ weisshaar@regiomakler.de

regiomakler.de
Ihr zuverlässiger Partner seit 1993



Ab in die Weinkehr!
14.09. – 20.10.2024 ab 13 Uhr
Samstag – Sonntag/ Feiertag



**HAUSER
BÜHLER**

Gruppen und Familienfeste außerhalb
der Öffnungszeiten auf Anfrage.

PRIMO
Verlag | Druck | Service

SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

KW	KOMBI	THEMA	ERSCHEINUNGSRORTE	AZ*
43	612	Lokal-Regional-Genial	Münstertal, Sulzburg, Staufen, Ballrechten-Dottingen	15.10.24
43	617	Lokal-Regional-Genial	Hartheim, Heitersheim, Eschbach, Bad Krozingen	15.10.24
43	636	Lokal-Regional-Genial	Umkirch, Gottenheim, Bötzingen, Eichstetten, March	15.10.24
43	676	Lokal-Regional-Genial	Badenweiler, Auggen, Schliengen, Neuenburg, Müllheim	15.10.24
45	618	Bei uns sind Sie richtig!	Eichstetten, Gottenheim, Waltershofen, Sasbach, Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen, Bahlingen	29.10.24
45	621	Bei uns sind Sie richtig!	Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnet	29.10.24
47	667	Die Adresse vor Ort!	Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel	12.11.24
47	671	Die Adresse vor Ort!	Wyhl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim	12.11.24
47	673	Die Adresse vor Ort!	Reute, Vörstetten, Hochdorf, March	12.11.24

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

PRIMO-VERLAGSBÜRO RAPPENECKER
Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen
Telefon: 07633 9333650 | E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

**ERGREIFEN SIE
UNSER ANGEBOT!**

4 + 2 = 6



■ P-2024-04



**Der Herbst malt Ihre Welt bunt.
Machen Sie Ihren Herbst zum zweiten Frühling
und auf sich aufmerksam.**



Schalten Sie 6 Anzeigen im Aktionszeitraum
von **KW 37 bis 46 (09.09. bis 15.11.2024)**.
2 davon schenken wir Ihnen.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. *Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre Anzeigenvorlage/n (Druckunterlage/n) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen zu Ihrem Abschluss gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums erschienen sein.

Bitte Aktionscode P-2024-04 bei der Anzeigenbestellung angeben.

PRIMO
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11
 0 77 71 93 17-40

 anzeigen@primo-stockach.de
 www.primo-stockach.de



www.nigrin-kuechen.de

Pfiffige Ideen, Sorgfalt und Qualität - alles aus einer Hand!



Vogtsburg-Oberrotweil
Hauptstraße & Mittelgasse
Telefon 07662 / 231
info@nigrin.net - www.nigrin.net

Nigrin GmbH
Seit 1903 Inh. W. Schätzle

Wir nehmen uns Zeit für Ihr Anliegen
und beraten Sie gerne!

Dr. Tessa Traeger

Rechtsanwältin

Erbrecht • Verkehrsrecht • Mietrecht



Gottenheimer Straße 15, 79268 Bötzingen
Fon: 07663 93190 Mail: kanzlei@kanzlei-traeger.de
www.kanzlei-traeger.de

MONATSANGEBOT SEPTEMBER 2024

Bringen Sie diese Anzeige mit und erhalten

10 % auf alle Jacken !

MW-Mode Bötzingen
Wasenweiler Str. 13
Tel. 07663-9140 666

M_{mode}DE

MW-Mode Breisach, Marktplatz 15, Tel. 07667-92 990 12
KINDERMODE · STOFFE · WOLLE · KURZWAREN · NÄHKURSE

Ihre
Alternative
zum Heim

PROMEDICA PLUS

24h Betreuung und Pflege daheim

Nicole Müller & Tobias Stotzka

07761- 998 17 13

Freiburg, Lörrach, Bad Säckingen, Waldshut

24h Seniorenbetreuung zuhause

Dachrinnenreinigung/Baumfällarbeiten!!!

Mittels Hubsteiger aller Art

Schirmeier GmbH, Tel. 0174 33 47 485

**Suche Reinigungskraft für Haushalt,
Ferienwohnung und Wäschepflege.**

8 – 10 Stunden pro Woche, flexible Arbeitszeiten sind möglich.

Bei Interesse gerne melden unter: **07662-6040**

Ab sofort wieder freitags geöffnet

- * Leckerer rund um den Kürbis
- * Zwiebelkuchen & neuer Süßer ab 18.9.
- * Mittagstisch Mi - Fr 12-14Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung



[Dialekt]
CAFE RESTAURANT BAR

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN :
MI - FR: 12 - 14 Uhr und 17.30 - 21 Uhr
SA: geschlossene Gesellschaft
SO 12-20 Uhr, durchgehend warme Küche
KLEINSTEINEN 11- 79291 MERDINGEN
WWW.INS-DIALEKT.DE - 07668-9960550

Rebgrundstück

12,48 Ar gerodet im Gewinn Breitalental in Oberbergen zu verkaufen oder
verpachten.

Telefon: 07662 / 565

6,5 Ar Grauburgunder,

Flurbereinigung Lerchenberg zu verkaufen.

Tel.: 07662-949544 (ab 18.00 Uhr)

Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht

Tel. 0 76 67 / 96 87 75, mobil: 0174 - 3 34 74 85

Schmalspurtraktor

Holder oder ähnliches Modell für privat gesucht.

Tel. 0172 - 102 38 00

Jochen Baier von der Bäckerei Baier aus Herrenberg backt preisgekrönt mit erneuerbaren Energien.

Unsere Brezeln

mit Sonne & Wasserkraft gebacken.

Brezeln und Brot kommen aus der heißen Backstube. Das braucht viel Energie. Energie, die wir in Baden-Württemberg aus Wind, Wasser und Sonne erzeugen. Brot von hier mit Energie von hier.

Wir alle machen
Erneuerbare zur Tradition.

www.erneuerbare-zur-tradition-machen.de



badenova

Energie. Tag für Tag

Nur bis
30. September
SEPTEMBER-
AKTION



BIS ZU 1.000 € RABATT AUF PV-ANLAGE

PV-ANLAGE KAUFEN UND
100 € RABATT PRO kWp SICHERN*



IHR PERSÖNLICHES ANGEBOT:

Tel: 0800 279 70 70 Mo-Fr: 08:00-20:00 Uhr

badenova.de/septemberaktion

* Bei der kWp-Leistung wird zur Berechnung des Rabatts auf die ganze vor dem Komma stehende Zahl abgerundet. Der Rabatt gilt für alle angefragten Angebote für eine PV-Anlage mit/ohne Speicher, die bis zum 30.9.2024 eingehen und für die bis 31.10.2024 ein Kaufvertrag über eine PV-Anlage mit badenova Energie GmbH abgeschlossen wird. Maximal werden 1.000 € Rabatt gewährt, auch wenn die Leistung der Anlage über 10 kWp liegt. Der Rabatt wird direkt mit dem Netto-Kaufpreis verrechnet. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

PRIMO-SERVICE

ANZEIGENANNAHME

Mit Ihrer Werbung im Mitteilungsblatt bleiben Sie im Gedächtnis Ihrer Kunden. **Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:**

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40 anzeigen@primo-stockach.de



WICHTIGE INFORMATION

Vorgezogener Anzeigenschluss des Amtsblattes Bötzingen in KW 39!

BITTE BEACHTEN! Ihre Anzeige soll in KW 39 erscheinen?
Dann buchen Sie einen Tag früher!

Anzeigenschluss Dienstag, 24.09.2024, 14.00 Uhr

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss
Ihre Anzeige für KW 39 spätestens am Freitag, 20.09.2024
im Verlag eingehen.

PRIMO
Verlag | Druck | Service



0 77 71 93 17-11
 anzeigen@primo-stockach.de

www.primo-stockach.de